

TEENAGER

6



Blutige Verführungen



Hergestellt in Deutschland

Verlag:
ELFRA GMBH
Postfach 1536
4300 ESSEN

Design:
F. J. Clemens
4300 ESSEN

Layout:
A. Popit

Photo:
Ronald Ganter
New York

Erscheinungsdatum:
November 1979

Regie:
Mo-Li

Modelle:
Wir suchen weibliche Modelle.
Bewerbung bitte schriftlich mit
Aktaufnahmen an ELFRA,
Essen.

Druck:
Broermann GmbH
Postfach 1249
5210 Troisdorf

Erscheinungsweise:
Alle 2 Monate





Kompliment, Kompliment,
meine Herren!

Habe jetzt das zweite Heft Ihres entzückenden Magazins gelesen und genossen. Bin mehr als angenehm überrascht. Diese ganzen zauberhaften jungen Mädels, die Sie so offenherzig zeigen. Hätte nie gedacht, daß es so etwas gibt. Habe bisher von solchen Bildern immer nur geträumt – oder in den Privatsammlungen meiner Freunde bewundert.

Da geht selbst mir, einem alten Offizier, der schon vieles erlebt hat, der Hut wieder hoch. Das hilft auch dem älteren Herrn wieder auf's Fahrrad – wie man sozusagen pflegt (wenn Sie verstehen, was ich meine). Meine alte Dame jedenfalls war ebenfalls entzückt als ich nach relativ langer Zeit wieder aktiv wurde.

Haben das sicher nur Ihrem Magazin zu verdanken. Meine Dame will Ihnen zu Weihnachten ein paar Scheiben von ihrem berühmten selbst gebackenen Christstollen schicken. Als Dankbarkeit und als Ermahnung, weiter solch entzückende Magazine zu machen.

Hochachtungsvoll
Ihr Waldemar P.

P.S. Da ich über viel Freizeit verfüge, würde ich sehr gerne einmal anwesend sein, wenn Sie ihre Modelle auswählen oder die Fotos anfertigen. Diskretion wäre natürlich Ehrensache!





Der Mösen- Putzer

**The Cunt
Cleaner**

**De Kut-
Wasser**

**Le
laveur
de
chattes**





Plötzlich taucht im Garten der Fensterputzer auf. „He, komm mal her“, ruft Babsi. „In meinem Schlafzimmer muß auch geputzt werden. Tu mir einen Gefallen und mach alles blitze-blank“, lächelt sie verführerisch.

Suddenly the window cleaner appears in the garden. “Hey, come on over”, Babsi calls. “There is some cleaning to be done in my sleeping-room, too. Do me the favour and make it all spick and span”, she is smiling seductively.

Tout à coup le laveur de vitres surgit dans le jardin. «Hé, viens ici» appelle Babsi. «Les vitres de ma chambre doivent aussi être faites. Fais-moi plaisir et fait tout reluire» dit-elle avec son sourire séducteur.

Plotseling duikt de glazenwasser in de tuin op. “Hé, kom eens hier”, roept Babsi. “In mijn slaapkamer moet ook alles gelapt worden. Doe me een plezier en maak alles blinkendschoon!” Ze lacht verleidelijk.





An diesem schönen Sommertag schaukelt Babsi voller Lebensfreude im Garten. Ihre Haare fliegen im Wind, der auch ihre knackige Muschi durch das dünne Bikinihöschen kühlt.

It is a wonderful summer day, and Babsi is swaying in the garden light-heartedly. The wind makes her hair wave and also cools her tasty pussy through the thin slip of her bikini.

Babsi is in de tuin aan het schommelen. Het is een mooie zomerdag en de levensvreugde straalt haar de ogen uit. Haar haren vliegen in de wind, die ook haar vurige kutje door het dunne bikini-slipje heen koelt.

Par cette belle journée d'été, Babsi se balance avec entrain dans le jardin. Ses cheveux volent au vent qui rafraichit aussi sa belle petite chatte à travers l'étoffe fine de son mini slip.







„Willst du mir mal den Arsch auslecken?“ fordert sie ihn durch das Fenster auf. „Oder möchtest du mich vögeln?“ Babsi wird bei diesem Spiel so spitz, daß sie die Türe aufreißt und den Fensterputzer ins Haus zieht.

“Wouldn't you like to lick my ass?” she urges him thorough the window. “Or would you rather screw me?” This game makes Babsi so randy that she opens the door and pulls the window cleaner into the house.

«Veux-tu me lécher le cul?» lui demande-t-elle à travers la vitre pour le provoquer. «Ou préfères-tu me baiser?» Ce jeu met Babsi tellement en chaleur, qu'elle ouvre la porte et fait vite entrer le laveur de vitres chez elle.

“Zou je mijn anus niet eens willen uitlikken?” nodigt ze hem door het raam heen uit. “Of wil je me neuken?” Babsi wordt zo heet door haar eigen spelletje, dat ze de deuren openrukt en de glazenwasser naar binnen trekt.











„Komm, jetzt kannst du mir mit deinem Werkzeug mal die Muschi putzen!“ Geschwind holt sie seinen Mösen-schleim-Putzer aus der Verpackung und bringt ihn mit Zungenküssen auf die richtige Betriebstemperatur.

“Come on, now you may clean my pussy with your tool!” Quickly she unpacks his suction pipe for slimy cunts, and her tongue games bring it to the optimal operating-temperature.

« Viens, maintenant tu peux nettoyer ma chatte avec ton appareil. » Elle sort vite l'aspirateur de jus de moule de son emballage, et lui donne la bonne température de fonctionnement en l'embrassant avec sa langue.

“Zo, nu kun je je gereedschap mooi gebruiken om mijn kut te wassen.” Vlug haalt ze zijn kutslijm-zuiger uit de verpakking en brengt 'm met tongzoenen op de juiste bedrijfstemperatuur.











Babsis Jungmädchenkörper ist unersättlich. Nachdem der Fensterputzer ihre enge Möse gründlich gestopft hat, verwandelt er sich zum Kaminfeger, der auch ihre Arschrosette leidenschaftlich schrubbt. Bis die Wellen der Lust über diese beiden supergeilen Ficker zusammenschlagen.

Babsi's girlish body is insatiable. Now that the window cleaner has humped her tight twat thoroughly, he turns into a chimney-sweeper, scrubbing passionately the rosette of her ass. Until the waves of lust rise above the heads of the two extremely horny fuckers.

Le jeune corps de Babsi est insatiable. Après que le laveur de vitres ait bien bouché son con étroit, il se transforme en ramoneur qui lui frotte passionnément la rosette du cul jusqu'à ce que les vagues de plaisir déferlent sur ces deux baiseurs éffrénés.



Babsi's jongemeisjeslijf is onverzadelijk. Nadat de glazenwasser haar nauwe kut grondig bewerkt heeft, verandert hij zichzelf in een schoorsteenveger, die ook de rosette van haar anus hartstochtelijk veegt. En dan zinken deze twee supergeile neukers weg in de kolkende golven van de wellust.









Pflaumen-Ernte

Wenn die Pflaumen reif sind, müssen sie geschüttelt werden.

Harvest Time for Plums

When the plums are ripe they have to be shaken.

La récolte des abricots

Quand les abricots sont mûrs, il faut les cueillir.

Pruimen-oogst

Als de pruimen rijp zijn, moeten ze geschud worden.







Tramps der Liebe

Hitch-Hiking for Love





Les vagabondes de l'amour

Liefdesvagebonden

Sie wollen Paris erobern. Und sind zu jeder Sünde bereit. Ihre Teeny-Reize setzen sie dabei bedenkenlos ein. Um selbst die Freiheit der Lust zu erfahren.

They want to captivate Paris. And they are ready for any sin. They don't mind to use their girlish charm, at all. Only to experience the freedom of lust by themselves.

Elles veulent conqu  rir Paris, et sont pr  tes    tout p  ch  . Et elles se servent de leur charme d'ados sans m  me y penser. Elles veulent faire elles-m  me l'exp  rience de la libert   des sens.

Ze willen Parijs veroveren. En daartoe zijn ze tot iedere zonde bereid. Al hun tienercharmes zetten ze zonder meer in... om zelf de vrijheid van de passie te ervaren.





Auf den Champs Elysees lassen sich Caroline und Lissy sehr schnell von einem Mann einladen – in sein luxuriöses Appartement an der Seine.

On the Champs Elysées it doesn't take very long until Caroline and Lissy are invited by a man – into his luxurious apartment at the Seine.

Aux Champs Elysées, Caroline et Lissy se laissent vite aborder par un type qui les invite dans un appartement de luxe sur les bords de la Seine.

Op de Champs Elysées laten Caroline en Lissy zich al heel gauw door een man uitnodigen – ze gaan naar zijn luxueuze appartement aan de Seine.







„So geile Mösen hast du auch hier in Paris nicht jeden Tag“, locken die beiden Jean-Jaques. „Welche willst du denn zuerst stoßen? Such dir eine aus!“

“Even here in Paris you won’t run over horny cunts like ours every day”, the two are urging Jean-Jaques. “Which one do you want to hump at first? Make your choice!”

„Des chattes en feu comme les notres, tu n’en as pas tous les jours, même à Paris.“ disent-elles en provoquant Jean-Jaques. «Laquelle veux-tu tringler en premier? Choisis!»

”Zulke geile kutten zie je hier in Parijs ook niet iedere dag!“ tarten ze hem. ”Welke wil je eerst neuken? Kies maar uit!“







Aber der Pariser will noch nicht vögeln. „Zeigt, was ihr gelernt habt, ihr kleinen Säue. Leckt mir den Schwanz wie es die Frauen von Paris so meisterlich können“. Aufgeregt gehorchen die verführerischen Tramps der Liebe.

But the Parisian doesn't want to screw, yet. "Let me see what you have learnt, you little lasses. Do the thing the women of Paris make masterly: suck my cock." The hitch-hikers of love obey quite excitedly.

Mais le parisien ne veut pas encore tirer son coup. « Montrez-moi d'abord ce que vous avez appris, petites salopes. Lèche-moi la queue comme les femmes de Paris savent bien le faire. » Les vagabondes séductrices obéissent tout feu tout flamme.

Maar de Parijzenaar wil nog niet vozen. "Laat eerst maar eens zien wat jullie geleerd hebben, kleine sletten. Lik mijn pik net zo meesterlijk als de vrouwen in Parijs 't kunnen. Opgewonden gehoorzamen de verleidelijke liefdesvagebonden.











Kaum hat Jean-Jaques seinen Riemen in Lissys zarte Muschi geschoben, als er schon das erregende Zucken in seinen Eiern spürt. Caroline massiert seinen Sack, leckt die geschwollene Klitoris ihrer Freundin, die immer wilder fickt.

Jean-Jacques has just let his members slide into Lissy's soft, smooth-shaven pussy, as he already feels that inciting quiver in his eggs. Caroline massages his bullocks while licking at the swollen clit of her girl friend, who is fucking more and more wildly.

Jean-Jacques a à peine enfoncé sa bite dans la chatte tendre et rasée de frais de Lissy, qu'il sent déjà un très saillissement d'excitation dans ses couilles. Caroline lui masse les parties, et lèche le clitoris enflé de son amie qui baise de plus belle.

Nauwelijks heeft Jean-Jacques zijn pik in Lissy's zachte gladgeschoren poesje geschoven of hij voelt al het opwindende trekken in zijn ballen. Caroline masseert zijn zak en likt de gezwollen klitoris van haar vriendin, die steeds wilder gaat neuken.











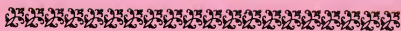
„Willst du mich endlich fertigmachen?“ fordert Lissy ihn jetzt herausfordernd auf. „Oder hast du keinen Saft mehr in deinen Lenden? Solch eine geile Teeny-Fotze ist wohl zu heiß für Dich?“ Jean-Jacquesspürt seine Eier wieder schwillen, seinen Schwanz wachsen. Mit aller Kraft rammt er ihn zwischen ihre rasierten Schamlippen, um wie ein galoppierender Hengst immer wieder in dieses verlockende Liebesloch zu hämmern.

“Don’t you want to make me climax, at last?” Lissy urges him, now. “Or is there no more juice between your thighs? Are horny teeny cunts like ours too hot for you?” Jean-Jacques feels how his eggs are swelling again, his cock is growing. With all his might he humps his member between the shaven lips of her cunt, just pushing again and again into this enticing hole of love like a galloping stallion.

«Alors, t'en as bientôt fini avec moi? fait Lissy provoquante. «Ou n'as-tu plus de jus dans les reins. Une chatte en feu d'ados, c'est vraiment trop pour toi?» Jean-Jacques sent ses parties se gonfler à nouveau et sa queue pousser. Il la pénètre de toutes ses forces entre ses lèvres rasées et martèle à un rythme éffréné, comme un étalon au galop, ce séduisant trou d'amour.

”Maak je me nou nog eens een keer klaar?“ vraagt Lisa dringend. ”Of heb je geen sap meer in je lenden? Zo’n geile teenerkut is zeker te heet voor je? Jean-Jacques voelt zijn ballen weer zwellen, zijn pik stijf worden. Met alle kracht ramt hij ’m tussen haar geschoren schaamlippen. Als een hengst in galop stampst hij de lokkende liefdesgrot binnen, steeds opnieuw.







Wann müssen Teenies ins Bett?

um fünf – weil sie um acht nach Hause müssen!!

At what Time do Teenies have to go to Bed?

at five – because they have to be at home at eight!!

Quand les ados doivent-elles se coucher?

A cinq heures, car elles doivent être à huit heures à la maison!!

Wanneer moeten Teeners naar bed?

om vijf uur, omdat ze tegen achten naar huis moeten.









Elfi...

**ein Teenager aus
Sex o'M Nr. 7**

**a Teen-Ager from
Sex o'M no. 7**

**Une adolescente du
no. 7 de Sex o'M**

**een tiener uit
Sex o'M Nr. 7**





Susy

zeigt mehr von ihrer
Teenie-Fotze in
Sex o'M Nr. 7







Der Fick- Ausflug

The Fucking-Trip

**La randonnée
de baise**

Het neuk-Uitstapje.

Im offenen VW-Cabrio sind Helga und Bernd ins Grüne gefahren. Kaum haben sie ein ruhiges Plätzchen gefunden, als Bernd seiner kessen Sex-Katze die Kleider vom Körper streift. „Laß mich deine Liebesspalte küssen“, bittet er.



With their Volkswagen Cabriolet Helga and Bernd have gone to the country. As soon as they found a quiet place Bernd strips his pert pussy cat to the buff. "Let me kiss your cleft of love", he asks.



Helga et Bernd sont partis à la campagne dans une VW décapotable. A peine ont-ils trouvé un petit coin tranquille que Bernd enlève les fringues de sa frivole compagne. « Laisse-moi embrasser ta fente d'amour » demande-t-il.



In de open Volkswagen rijden Helga en Bernd naar buiten. Net hebben ze een stil plekje gevonden of Bernd rukt zijn geile sexpoes de kleren van het lijf. "Laat me je liefdesspleet kussen", smeekt hij.



Ohne jede Scham spreizt Helga weit ihre Beine, zieht mit den Fingern ihre Schamlippen auseinander, entblößt ihr Pißloch und ihre dunkelrote Möse.



Without any shame Helga spreads her legs, pulling with her fingers at the lips of her cunt, presenting her piss hole, her scarlet twat.

Helga ouvre sans complexes ses cuisses en grand, écarte bien les lèvres avec ses doigts, et découvre son trou à pisse et sa moule rouge foncé.

Zonder enige schaammte breidt Helga haar benen wijd uit elkaar, trekt met haar vingers haar schaamlippen uit elkaar, ontbloot haar pisgat en haar donkerrode kut.









„Der schmeckt ja viel aufregender als Eis am Stiel,“ freut sich Helga. „Aber jetzt ist er kalt genug, du kannst ihn ruhig in den Mund nehmen,“ erwidert Bernd.

“That tastes much better than ice-cream”, Helga ist happy. “But it’s cold enough, meanwhile, I guess it’s time to put it into your mouth”, Bernd replies.

« Ça a un goût bien plus excitant qu'une glace » dit Helga toute contente. « Mais maintenant il est assez froid, tu peux le prendre sans problème dans ta bouche » répond Bernd.

Die smaakt veel beter als roomijs“, zucht Helga vergenoegd. “Maar hij is nu koud genoeg, je kunt ’m rustig in je mond nemen“, zegt Bernd.







Das Plätzchen im Grünen ist doch nicht so einsam. Kaum hat Bernd seinen Liebeschwengel in Helgas Vulkan geschoben, taucht noch ein Typ auf, den Schwanz gleich stoßbereit ausgepackt. Aber Helga stört das nicht: „Wenn du geblasen werden willst, ich bin gerade in der richtigen Stimmung“, keucht sie.



But they are not really alone on their little place in the green. Bernd has just hit his member into Helga's vulcano, as another guy appears, presenting his cock ready to screw. Helga doesn't mind at all. "If you want to have some blowing, well, I'm right in tune", she is gasping.



Mais leur coin de verdure n'est pas aussi désert que ça. Bernd a à peine enfoncé sa pine dans le volcan d'Helga, qu'un type arrive, la queue déjà sortie, prête à l'usage. Mais ceci ne gêne pas Helga: « si tu veux que je taille une pipe, c'est le moment, je suis en forme. » dit-elle en soupirant.



Het plekje daarbuiten is toch niet zo eenzaam als ze dachten. Net heeft Bernd zijn neukstang in Helga's vulkaan geschoven of er verschijnt nog een knul op het toneel, zijn pik al neuklaar uitgepakt. Maar dat stoort Helga helemaal niet. "Als je afgelikt wilt worden, ben ik net in de goede stemming", steunt ze.















Gierig schlürft sie jeden Tropfen Sperma, den sie den beiden Riemen entlocken kann. „Heißer Samen ist gut für den Teint“, meint sie. „Wenn ihr schon von eurem Besten gebt, dann will ich auch alles haben.“

She laps up greedily any drop of sperm she gets out of the two pricks. "Hot semen is good for the skin", she says. "If you're already giving of your best, I want to have all of it."

Gulzig slurpt ze iedere druppel sperma die ze aan de beide pikken onttrekken kan, naar binnen. "Het zaad is goed voor je huid", vindt ze. „Als jullie me 't beste van 't beste geven, wil ik ook alles hebben!“

Elle aspire avidement chaque goutte de sperme qu'elle a récolté des deux pines. « Le foutre chaud est bon pour le teint », dit-elle, « et si vous me donner le meilleur que vous ayez, alors je veux tout avoir.



